

Изъ Библіотеки для чтенія А. Смирдина

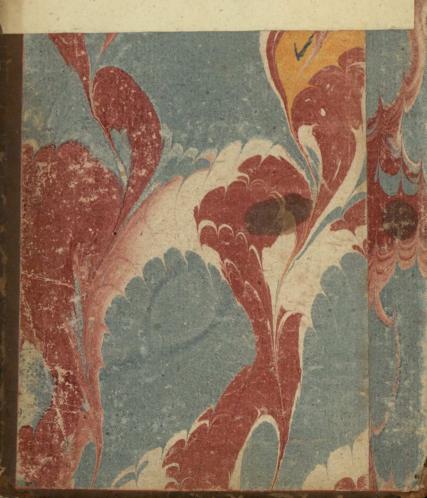
Nº 10953.

За полгода 6 За 3 мъсяца 4 »

За мъсяцъ 2 »

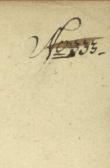
За годъ . . 10 рубл. сер. За чтеніе книгъ съ журналами 20 рубл. сер.

> Новыя книги держать не болье двухъ недъль.





elp 30095





АРИСТОТЕЛЯ

0

ГРАЖДАНСКОМЪ учреждении

книга п.

переведенная съ Греческаго языка

Г. П.



ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГЪ при Императорской Академіи Наукв

李老是一个的人们 安全海岸 H 1 12 A2 (1, 1) 1 1 2 THE RESERVE AND A STATE OF THE PARTY OF THE - - - + 6.5° NAME OF A PARTY OF A P Salvery Co. T. Co. Sec. 3. ATTENDED TO THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE THE CENTRAL STATE OF F with the total polynomic makes, at

APUCTOTEAR

о гражданскомъ учреждении книга и.

переведениая съ Греческаго языка.

предувваомление.

Одинь изв знашных россійских вворянь, которой достохвальным своимы примыромы доказаль, что знаніе Греческаго языка, прежде встя благородный шаго вы свыть, а ныны столь презираемаго и ненужнымы почитаемаго, не только не мышаеты благородству, но еще кы немалому служить украшенію: Будучи для обученія вы чужихы краяхы, и показавши довольные успыхи вы маукахы и вы языкахы, вы Греческомы столько получилы знанія, что могы читать на ономы Аристотелевы Философическія дыла.

A a

УвБдо

Увъдомляя всегда о своих упражнентях между прочимь писаль онь ко своему родителю, что читаеть Аристотелевы книги о гражданском учрежденти, из которых за лучтую почитаеть вторую книгу разсужденти его о древних республиках ; причем совытоваль, чтобь хотя послъднтя шесть тлавь, как нужныйтя вы оной книгь, велы перевесть. "Из сего малаго образца, пость разума и знантя вы вещах сего вели, каго вы древности Философа, и увъриться, сколь неправыя о немь многих невых вы прежите наши без, путные учители внушить старались.

Отець похвалы достойное ко встмь вещамь имъя любопытство требоваль оть одного изъ знающихь Греческой языкь, чтобь послъднія тесть главь второй Аристотелевой книги перевесть, вы чемь онь быль и удовольствовань. Но послъ того вздумалось трудившемуся вы переводъ послъднихы перевесть и первыя четыре главы, и сообщить любопытнымь читателямь вы здъщнихь ежемъсячныхь Сочиненіяхь.

Время уже и намо сабдовать примору просвощенных народовь, которые древних Философово сочинентя на своих языках интають. Симо средствомо вошло во нихолучшее о вещах поняте и исправленте нравовь.

Ежели

Ежели что читателямь вы переводы сей Аристотелевой книги темно или сумнительно покажется, то сте надлежить приписать тому вреду, которой отв сивдающей все древности и согнитія во землю изо встхо древнихо Авторово наибольше претерпБли Ариспотелевы сочинентя. Самые ученнъйшіе люди, которые во переводъ онаго трудь свой полагали, вь сумнительных мъстахв не много ему свъта подали; но или перевели отв слова до слова противъ под-линника, или наполнили пустоту и затмън е нъкоторых в мъсть своими собственными разсужденіями и догадками, о которыхв справедливости многіе сомивваться могуть. Вь переводъ на Россійской языкь на-блюдаемо было, чтобь не примъшивать ничего лишняго отв себя, да притомже и не во такомо видо представить Аристотеля, вь какомь его представляли Схоластики, и твмв многимв недоучившимся мудрецамв новодь подали кь презрънию сего славнаго мужа, котораго онв столько не заслужиль, сколько заслужили они, уничтожая то, чего не разумъють.

ГЛАВА І.

Понеже мы приняли намбреніе, подать извясненіе о гражданском обществ в, какое лучше всвхв, для твхв, кои по большой А 3. части части житте свое по своему желанто провод ждать могуть; то надлежить намь разсмотрыть и другихь республикь учреждентя, какь ть, которые у нъкоторыхь добропорядочныхь городовь вы употребленти, такь и ть, которые отв нъкоторыхь разумныхь людей описаны, и кажутся быть хорощаго распоряжентя: чтобь чрезь то можно было узнать лучшее и полезнътшее, и притомы чтобь кто не подумаль, что мы желая ны что во оныхь перемънить, дълаемь то по примъру Софистовь ради одного токто хвастовства; но что мы вы сте изслъдованте, вступили по той притчинь, чтобь показать, что ныньтинтя республики еще не со всъмь хорошо учреждены.

Самое первое начало надлеживы учинить отр того, что наисвойственный кажется быть сему разсмотрыно. Между вебми гражданами либо все общее быть должно, либо начто и или нычто общее, а нычто не общее. Чтобы ничто не было общее, можно видыть, что сему статься нельзя, ибо городы есть ныкоторое общество и прежде всего должены имыть общее мысто, потому что для всего города отводится одно мысто, а всы граждане составляють одины городь.

И такв надлежить разсмотрыть, лучше ли все имыть общимь вы такомы городы, ко-торый хорошо учреждень быть должень, или лучше, чтобы ивчто общее, а ивчто

He

меобщее было? Ибо и дъти и жены и имън между гражданами обще быть могуть, какь то вь Платоновой республикь, о которой, по объявлению Платона, говорить Сократь, что вь оной дъти, жены и имън должны быть обще; и такь должно намь разобрать, лучше ли быть тому, что нын вь употреблени есть, или учредить по закону написанному въ помянутой республикъ.

Сверхв другихв многихв неспособностей, которыя имбетв сте общество женв, мнв кажется не возможно важными резонами доказать, для какой бы причины по обвявлентю Сократа оное закономв утвердить должно в Ктомужв не можетв то сходственно быть св намбрентемв, которое, говоритв онв, гадлежить предприять городу, какв уже выше сего сбвявлено сверхв сего какимв образомв вв разопредвленти онаго поступать должно сте нимало имв не опредвлено.

Я говорю о том , что Сократь за твердое основание полагаеть, то есть, что для каждаго города всть весьма полезное дьло наблюдать, как возможно, нераздывность. Но всякому легко можно усмотрыть, что городь когда приведень будеть кы тому, чтобь болые нераздыльнымы казался, уже городомы быть не можеть. Ибо городы по своему свойству есть ныкоторое множество, которое ежели болье подходить будеть кь нераздывности, то изь города здылается домь, да изь дому человыкь; и тогда мы можемь сказать, что одинь домь болье города, и одинь человыкь болье дому. Чего ради хотя бы кто и могь сте здылать; однако не должно до того домускать: Ибо чрезь то можно истребить городь.

Кромб сего городо состоито не только изв многих ванія, и не составляется городо изв равных в. Ибо иное дбло есть городо, а иное военное общество, во которомо только наблюдается множество людей, хотябо всб одного чина и состоянія были, потому что оное для помощи учреждается, и тако как тяжесть придаеть вбсу.

Такимъ же образомъ разнетвуетъ городъ и отъ подлаго народа, которой ради множества не по деревнямъ раздълень, но живетъ такъ какъ Аркадяне. Впрочемъ всъ тъ вещи, изъ которыхъ одно что нибудъ составлено быть должно, между собою различны сутъ. И потому города взаимнымъ и возвратнымъ равенствомъ сохраняются, какъ то уже я прежде сего въ Нравоучительной наукъ объябиль. А сте равенство тъмъ болъе между вольными и равными наблюдаемо быть должно; ибо всъмъ вдругь правленте имъть не возможно, но по году, или чрезъ нъкоторое опредъленное время. Симъ

Симь образомь двлается, что всв правленіемь пользуются, не инако какь сапожники и нлотники, которые когда перемвняются, то кажется, будто бы они не всегда твже сапожники и плотники были.

И понеже полезно есть, чтобь такимь образомь поступаемо было вы обществы гражданскомв; то явствуеть, что весьма полезно бы было, ежелибь гдв возможно кв правленію упопіребляемы были одни на то. опредвленные люди: а гдв сего учинить нельзя, ради того равенства, которое всяко по естеству имбеть, то справедливость того требуеть, чтобь всь вы правлении, хорошее ли оно или худое будеть, участе имъли; однако и в таком случав надлежить поперемънно получать правление, то есть чтобь начавь от большихь равные взаимно другь другу уступали; ибо такимь образомь двлается, что одни повелвнають, а другіе повинуются поперемвино, какв будто бы нетьми заблавшись. Ктомужь между тьми самыми, кои повел вають, разные разную власть имбють.

Изв всего сего явствуетв, что городв по свойству своему не можеть быть нераздальнымь, какв на весьма полезное городамы почитатоть то учто раззоряеть оные вконець. Польза же каждой вещи самую вещь сохраняеть.

Но можно и другимо образомо доказать, что весьма не полезно стараться, чтобо городь всембрно подходиль ко нераздольности; ибо домо достаточное во всемо, нежели каждой челововко порознь, а городо изобильое, нежели домо; и тогда наконець бываеть городь, когда общество во всемо достатоко и изобиле себо пробробо; и тако ежели желательное есть то, чтобо имоть во всемо достатоко, то желательное должно быть и сте, что меньше, нежели что болое ко нераздольности подходить.

ГЛАВА 2.

Впротчемь кажется и симь никакь нельзя доказать, чтобь нераздъльность вы обществъ предпочтена быть могла, когда всъ могуть говорить: мое и не мое. А сте Сократь почитаеть за знакь совершенной нераздавности вв города; ибо слово дет вв двоякомь разумь говоришся: и для того ежели чрезв оное завсь разумвется, псв лорознь, то чаятельно будеть то, что Сократь доказать кочеть; понеже всв порознь одного своимь сыномь, и одну своею женою называшь могушь, говоря тожь самое о имвнии о прочих встх приключен яхв. Но сего уже сказать не могуть ть, у коихь обще жены и дъти, которых они всъ вдругь, а не важдой изв нихв порознь своими называть Morymb

могуть: изв чего явствуеть, что вы словь ист ныхопорой обманы находится; для того, что оное вы двоякомы разумы употребляется такь, какы и слово обое, которое разумыется о обоихы совокупно или раздыльно, а оты такого вы двоякомы разумы сихы словы употребления вы разговорахы противословныя заключения произходять. Чего ради хотя бы и хорошо было, чтобы всы каждую вещь своею общею называли, но не возможно потому, что вы такомы случай никакимы образомы не можеты соблюдено быть согласте.

Ктомужь сте дъло имъеть еще и другую неспособность; ибо о той вещи никпо не имъеть попечентя, которая весьма многимь общая есть, и всякь наиболье о своихь старается, а о общихь меньше, или столько, сколько какая изь оныхь и до него касается. По большой же части тактя вещи кромъ всето другаго пренебрегають вы такомы мнънти, что другой обы оныхы попеченте имъеть, какы то бываеть вы домъ, гдъ многте слуги часто хуже служать нежели немногте. Равнымы образомы и вы городъ каждой гражданию пысячу сыновей можеть почитать за своихы собственныхы, и напротивы того за несобственныхы, но каждаго будеть считать за общаго сына всъхы граждань, и такы оты всъхы равномърно оные оставлены быть могуть.

Сверьхв

Сверьхв сего всякв по соизволению своимв называть можеть того или другаго гражданина, смотря потому, какв который вв счастій или вв несчастій находиться будеть, и не разбирая числа, про каждаго изь пысячи, или сколько бы ихв ни было вв городь, такимь образомь сказать можеть, что онв мой или его: но притомв сумнвва-ясь; ибо никому не изввстно, отв кого какой сынь родился и воспитань. И такь, что полезнее есть, называть ли каждаго своимь призывая по имени изь двухь или изь десяти тысячей: или такв, какв нынв вв городахь своимь называють? Ибо иной одного кого нибудь называеть своимь сыномь, другой того же своимь братомь, а третей двоюроднымь братомь или другимь какимь родспвенникомв, смотря вопервых в на свое, а потомь ближних своих присвоение, или по крови, или по свойству, или по другому какому обязащельству. Кромбжв того называють другь друга или сверстникомь или единоплеменнымь. И такь лучше симь образомь быть двоюроднымь братомь, нежели по вышереченному способу сыномв.

Да и нелзя безь того обойтись, чтобь не признавать некоторыхь за своихь братьевь, некоторыхь за отновь и за матерей; ибо находящееся между детьми и родителями подобе не маловажнымь однимь о другихь бываеть доказательствомь

ствомь, какь о семь объявляють и нѣкоторые описатели земнаго круга, которые говорять, что у нѣкоторыхь вышней Ливіи народовь жены общія; однако дѣтей они различають по подобію. Притомь имѣются и другія животныя, какь напримѣрь кобылы и коровы, которыя обыкновенно весьма подобной себѣ и своимь самцамь плодь приносять, чему примѣромь можеть быть Фарсалическая оная кобыла называемая Точная.

Кром в того желающим завесть таков общество трудно избъжать и следующихъ худыхв приключений, какв то ранв убійствь сь умысла и безь умыслу бывающихв, такожь дракв и злословій: чего всего противь отцовь и матерей, и противь ближнихь сродственниковь, такь, какь противь твхв, кои свойствомв отв насв отдалены, двлать справедливость не дозволяеть; а таковыя дойствія не обходимо приключиться могуть болье отв тьхв, которые никакого во сродство союза не признають, нежели оть тьхь, которые оной знають. Почему и тымь, кои в невъденти что нибудь такое учинять, праведное прощение дано бышь можешь, а напрошивь того не можеть быть отпущено тъмь, кои учинять то вь въдении. Сте же весьма безмъстно, что тоть, кто установиль, чтобь общие дъти были, запретиль только имв влюбившимся творить блудв, а не влюбливаться, такожь всякія отв любви пропроизходящія обхожденія, которымо весьма неприлично быть между отцомо и сыномо и между братьями, имоть дозволило; ибо уже самая влюбчивость между таковыми лицами за непристойное доло почитается.

Неменьшая есть и сія безмістность, что ой же запрещаеть иміть блудь не для каких других причинь, какь только для того, чтобь не усилилось сластолюбіе; а того и вы діло не поставляєть, что то отець, то сынь, а то братья между собою.

Сверьхв сего полезные бы казалось, чтобы такому обществу жены и дытей быть между земледыльцами, а не между начальниками, между которыми очень мало можеть быть дружбы, когда будуть обще дыти и жены; между же подчиненными таковое несогласте иногда потребно для того, чтобы они повиновались, и ничего новаго не предпринимали.

И такь по сему закону все противное должно случиться пому, очемь добрые законодавцы стараются, и сь которымь намбрентемь самь Сократь разсуждаль, что таковыя о обществь жень и дътей должно здълать учреждентя. Ибо мы дружбу вы городахы за наивящшую оныхь пользу почитаемь; потому что гдъ пребываеть дружба, тамь не бывають бунты. По сей причинъ и Сократь

весьма похваляеть то, чтобь быть городу вь нераздъльности, которую онь по своему мнънію не обходимо потребною кь содержанію дружбы утверждаеть. Можеть стапься для того, что Аристофань вы своемы о люб-ви разсуждении говорить, что любящиеся отв великой любви желають срастись, такь чтобь изь двухь одинь заблался, вь которомь случав или обоимь или одному изчезнушь должно. И такъ чрезъ сте сообщество, дружба во городо необходимо пропасть должна; ниже могуть справедливо отець сына а сынь отца своимь называть; ибо какь напримърь когда вр вечикое комичество воды выршивается не много чего сладкаго, то сладость бываеть нечувствительна: такь равном роно не чувствительно будеть между ними и свойство для таковаго смъщения имень, и весьма мало стараться стануть отець о сыновьяхь, сынь обь опць, а братья другь о другь, какь бы должно бышь вь такой республикъ. Ибо двъ вещи супъ, для которых в люди о чемв нибудь попечение имбють, то есть или о томь, что они за собственное свое почитають, или о томь, что имь весьма любимо, а при таких учреждеміяхь ни то, ни другое быть не можеть.

Сверхв того и о размвив двтей установленіе, по которому земледвльцы и художники ивкоторыхв своихв двтей начальникамв, а начальники своихв имв отдавать должны Bearing of Alasta

должны, безв великато замѣшательства исполнено быть не можеть; ибо ть, кои размѣнять или отдавать будуть, должны вѣдать, кого кому отдадуть. Ктомужь слѣдуеть, что въ такомь случав все вышереченое, какь напримѣрь драки, непозволенная любовь и убтйства, удобнве исполниться могуть, потому что опасаться не будуть, чтобь не учинить сего для родства, начальники отдавь своихь дѣтей другимь гражданамь, а другте граждане, отдавь своихь дѣтей начальникамь, которые уже ихь своими дѣтьми, а ть дѣти взаимно своими родителями, а братья другь друга братьями называть не стануть.

Такимь образомь мы о обществь дътей и жень разсуждаемь.

ΓλABA 3.

Посль сего сльдуеть разсмотрыть о имьни, какія обь ономь учрежденія здылать должно для тыхь, кои вы наилучшей республикь жить имьють, а именно: Должно ли быть вы оной общее, или необщее имыніе?

Но разсуждение о семь есть инаго свойства отв того, что о дътяхь и женахь установлено. Я говорю о имънии, лучше ли онос

Стерко птого и о размода дошей усилиов-

оное имбить разавльно, какв нынву вс вхв водишся, или лучше, чтобь какв имвите, такв и употребленте онаго, было общее? Напримврь лучше ли: чтобь земли у всякаго были особливыя, а плоды бы вы общее мвсто собираемы, и оты всвхв употребляемы были, что у нвкоторыхы народовы вы употребленти? или напротивы того, чтобы земля общая была, и чтобы оную вообще пахали, а плоды бы каждому порозны для собственнаго употреблентя раздвляемы были, что также у нвкоторыхы Варварскихы народовы и нынв, какы сказывають, двлается? или лучше ли, чтобы какы земли, такы и приносимые ими плоды, были общте?

Еще мив кажется легче вы семы случав распоряженте здвлать, ежели будуты особливые на то опредвленные люди, чтобы пахать землю; а ежели гдв всв сами для себя работають, то туть учрежденте имвний крайнимы затруднентямы подвержено будеть. Ибо ежели равенство вы полученти прибыли и кы трудахы наблюдаемо не будеть, то оты тыхы, кои немного пользоваться и прибыли получать будуты трудясь больше другихы, на тыхы, кои мало трудятся, а пользуются, и прибыли получають больше, меобходимо должны произойти жалобы.

Словомы сказать, что совокупно жить, и всь кы человыческому житию нужныя, а особ бливо бливо вышеупомянутыя вещи имъть общими есть весьма трудное дъло: чему доказательствомь суть общества вмъсть странствующихь; ибо многіе изъ нихь, за самые негодныя и бездъльныя вещи, вь раздорь вступають, и для маловажных причинь дружбу разрывають. Сверьхь того всь мы съ тъми больше слугами ссоримся, и на нихъ гнъваемся, которыхь по большой части вь ежедневной службъ употребляемь.

И такь общество всякаго имънія сіи и симь подобныя имветь трудности, а савдовательно ныившнее употребление гораздо лучшее есть, наипаче ежели будеть подкобплено обычаями и порядочными узаконеніями. Ибо всякь двоякую пользу имоть можеть, то есть одну отв общества, а друтую отв собственности имвний, которыя по нъкоторой части общими, а по настоящему вст собственными быть должны. Ибо когда кажаний особливо о своемь печися станеть, то не только не могуть произходить жало- ... бы, но паче большее всяко о собственной своей вещи старание употреблять будеть: а по доброд втели в разсуждении употребления имъние приятелей, какв пословинею говоришся, быпаето общее.

И вы самомы дый есть ныкоторые городы, которые виды такого общества на себы имыють имвють, что самое доказываеть возможность дваз; а когда вв добропорядочно учре-го общества уже есть, то прочее можнобь прибавить впредь. Ибо всякв почитая имвите свое собственнымв частью онаго позволяеть пользоваться своим пріятелямь, а частью пріятельскаго самь пользуется такь, какь общимь: Какь то бываеть вь Лакедемонь, гав одинь другаго слугами, лошадыми и собаками, како будто своими собственными; пользуется, а вы дорогь вы чемь бы только нужду ни имбав, то можеть оное употреблять изв чужихв огородовь и нивв. И такв можно видоть, что аучше есть, чтобь было имънте собственное, а чрезь употребленте дълать оное общимь. А сте какимь бы образомь учиниться могло, собственно принадлежишь до разположения законодавца.

Сверько же сего немалое увеселение есть, чтобь что нибудь признавать своимь собственнымь; ибо не напрасно всякь самь себя любить, но сія любовь каждому отв натуры дана; а похуденія только тото достоинь, кто не помбрно, и болве, нежели должно, самь себя любить; или кто такимь же образомь любить деньги, которыя мы почти всв такв, какв и протчия имв подобныя вещи, по нашуръ любимь. end a britte a secretario de гатывы, Же же се че спо тего принципа

RESERVED.

Ктомуж подарить или чемь ни будь услужить своимь пріятелямь, или гостямь, или тостямь, ко-тораго никто исполнить не можеть, не имья собственнаго имьнія, а сльдовательно не могуть сего произвесть и ть, которые утверждають нераздъльность торода; они же очевидно истребляють объ сти добродьтели; Цъломудріе то есть, вь разсужденіи жень, и щедрость вь разсужденіи имьнія; Ибо главная должность первой добродьтели состоить втомь, чтобь воздерживаться оть чужой жены, а другой добродьтели должность обращается вь разумномь употребленіи имьнія. Но вь вышепомянутомь случав никто цвломудрымь не будеть, и никакого двйствія щедерости показать не можеть.

И потому таковое законоположение только извит кажется хорошимь, и кв человъколюбию клонящимся; Ибо всякв вв первой развоб обв оном услышав охотно за оное хватится, думая, что удивительная ивкакая могла бы быть между всти дружба, а особлево когда кто начнетв исчислять худыя качества нынышних республикв, приписывая оныя тому, что необщее вв них имънте, напримърв ссоры бывающия между людьми по причинъ договоровь, производимыя по ложным свидътельствам суды, и ласкательства бстатымь: Все же сте не отв того происходить, что нъть общества вв имънти, но отв зловрава

нравія; Ибо мы и между тівми, которые имівніе или что нибудь общее имівнів, гораздо боліве несогласія видимів, нежели между іпівми, кои особно имівніємів владінотів; Что же мы немногихівнідимівнаходящихся вівнесогласіи по причинів общества вів имівній, то сіє таків намів кажется віз разсужденій болшинства тівхів, кои особно имівніємів владінотів.

Сверьх сего надлежало было по справедливости извяснить, не только какого вреда, но и какой пользы тв, между которыми все будень общее, имёть не булунь; а особливо видя, чно такое общество вы жити за невозможное почитается.

Причиною же сего Сократова погръшентя ложно почитать ложное его основанте; ибо хотя и надлежить, чтобь какь домь, такь и нородь нъсколько подходили кънераздъльности, однако не со всъмь, потому, что можеть здълаться нераздъльность и такая, для которой тородь болъе не будеть городомь, и такая, оть которой хотя оной и не разрушится, однако чемь ближе подходить будеть къ тому, что теряеть преимущество города, то тъмь хуже и самь тоть городь будеть: такь какь напримърь, ежели бы кто концерть здълаль на одинь голось, или цълой стихь хотьль вмъстить вь одну ста ву.

Впрочемь должно имъть множество граждань, и чрезь хорошія учрежденія, какі выше обіявлено, ділать между ими общество и нераздільность: Однако тому, кто должень вводить хорошія учрежденія, весьма не прилично думать, будто городь чрезь таковое общество порядочнымь зділается, а не чрезь хорошіе обычаи, чрезь упряжненіе вы Философіи и исполненіе законовь; чему примірь показали Лакедемонскіе и Критскіе законодавцы, учредивь общіе столы, и тіль зділавь всіхь вы имініи участниками.

Кпюмужь и сте надлежить взять вы разсужденте, что чрезы такы долгое время и многте годы такое учрежденте было бы вы забленти, ежелибы оно было хорошее; да и теперы, когда оное уже со всымы открылось, то иное еще вы употребленте не принято, а инаго по опыты употреблять не стали.

Все сїє наилучше бы показалось тогда, когда бы кто увидбло во самомо дбло учое-жденную таковую республику; ибо безо того нельзя составить города, чтобо не раздблить онаго на некоторыя части, како напримеро на компаніи, на цехи и на гильдіи. Изо чего всего сабдуето, что ничего отменнаго во такой республико не узаконено, кромо того, чтобо начальники не пахали землю, что самое и ныно Лакедемоняме наблюдаюто.

не довольно того, еще Сократь и формы не предписаль, по которой управляема быть должна наблюдающая такое общество цвлая республика, да и не легко оную предписать. И хотя почти весь городь изь множества различных вграждань состоить; однако онв ничего обв нихв не опредвлилв, пю есть : должно ли и земледвлыцамь имбніе между собою общее, или каждому изв нихо порознь собственное имъть: такожъ дъти и жены собственныя или общія у нихъ бышь должны ; ибо ежели все между встми равномърно будеть общее, то чемь будуть разиствовать подчиненные отв начальниковь, или какое преимущество надо подчиненными будуть имъть началники, и что ихь будеть побуждать кь принятію на себя должностей начальства? Разві и они выдумають что нибудь такое, как Критяне выдумали, кои все прочее слугамь дозволили, кромъ Гимнастических упражненій и употребленія оружія; а есть ли все тоже и у них будеть, что вы другихь городахь, то какая форма будеть общества? Ибо вь одномь городь имвють быть два города, да еще между собою противные; потому, что онь начальниковь учреждаеть такь, какь будто гарнизонь, а землед вльцовь, художниковь и прочихо како граждань.

что только худаго вы городажь оны находить, в 4 м между и между ими будуть. Со всвыв твыв, говорить Сократь, что ради наблюдентя добраго порядка не надобно будеть имьть мноте законы, какь напримърь о гражданскихь, судебныхь, или другихь какихь дълахь, не помня того, что наблюденте онаго нужнымь почитаеть для однихь начальниковь.

Сверхв сего онв хочетв, чтобв простой народь имвав преимущество вв имвиги, св тьмь только, чтобь платиль подати. Но не ясно ан всякому видёть можно, что оной вв такомв случав гораздо несноснымв заблается, и больше возгордится, нежели у нъкоторых в народов В Илоты, Пенесты и симь подобная подлость. Однако о всемь семь жакь будто не о гораздо нужномь ничего не опредвлено, такв какв и о прочихв ктомужь принадлежащихь нуждныхь дылахь, то есть : какая должна быть у нихв форма республики, какое содержание добрыхь пооядковь, и какіе законы. Ибо весьма не легко, но притомь весьма полезно кв сохранентю общества между началниками знать то, на какомо основанти прочте граждане учреждены бынь должны.

Положимь, что жены у нихь будуть общія, а имініе собственное, или и имініе и жены общія, то которая изь нихь о домін такое попеченіе иміть будеть, какое иміноть ихь мужья о земледільстві.

Весьма

Весьма же безмѣстное есть сравненіе взятое отв звѣрей, которымв онв доказать жочетв, что женв по примъру ихв во всемв томв употреблять должно, вчемв употребляются ихв мужья; Ибо то извѣстно, что звѣри весьма малое о домашнихв дѣлахв попеченіе имѣють.

Что же касается до правительствь, то изь оныхь весьма опасны такія, какія установаяень Сократь; Ибо онь хочеть, чтобь всегда одни правленіе имбли, от чего не только у храбрыхо и ко войно склонныхо, но и у презрънных , то есть: никакого достоинства неполучивших в людей, бунты произходять. Ибо извъстно, что онь за необжодимо нужное доло поставляеть, чтобь одни всегда были на правительствъ, говоря пришомь, что Богь не влагаеть золота вы умы, то твхв, то другихв, но всегда однихв, и утверждая что нокоторымь, какв скоро родятся, влагается вв умы золото, нькоторымь серебро, а нькоторымь, то есть будущимь художникамь и земледъльцамь, мьдь и жельзо.

Сверхв сего говоритв онв, что законодавець должень весь городь благополучным здвать, а у начальниковь благополучную жизнь отнимаеть. Невозможное есть двло, чтобы весь городь благополучным быль, ежели не только всв, но и многія части онаго, а по

крайней мъръ нъкоторые изъ нихъ благополучной жизни имъть не будуть. Ибо не то же себиство есть благополучной жизни, которое равнаго числа, потому что цълое число можеть быть равнымь, хотя изъ частей онаго ни та ни другая равною быть не могуть, чего о благополучной жизни сказать не можно. И потому ежели начальники неблагополучны, то кто другой благополучень быть можеть? Ибо конечно въ такомъ случать художники и послъднъйшая подлость неблагополучны.

И такь республика, которую Сократь учредить хотьль, си и другия не меньще сихь трудности имбеть.

TAABA 4.

Почти такого же свойства будеть и та республика, которая вы сочиненныхы посль того от Платона законахы описана, и для того заблаго разсуждается здысь и обы оной вкратцы разсмотрыть.

Ибо Сократь весьма о немногомь вы вышеписанной своей республикь распоряжения здылаль, то есть: на какомы основании быть
должно оное общество какы жены такы
дытей и имыня, и какой должены быть
порядокы вы республикь, раздыля всыхы жителей

телей на двв части, то есть на земледвлыцовь и на военных выслей, и составляя изв сихв третію часть Совьтниковь и управляющих городомь. Не опредвлиль онв ничего, могуть ли земледвльцы и художники имъть нъкоторое вы правительствь участіе, или со всьмь нъть; такожь надлежить ли и имь оружіе имъть, и купно сы прочими на войнъ быть, или ньть? Но только разсуждаеть онь о женахв, чтобь и ихв такв, какв мужей вы военной службь употреблять; и вы содержаніи добраго порядка, что до начальниковь принадлежить, участіе имь имыть должно; прочее же все, о чемь онь ви писаль, наполниль кы двлу неслужащими разсужденіями, чему доказательствомь быть можеть разсужденіе его о содержаніи добраго порядка между начальниками.

А вы книгв, которую оны написаль о законахь, по большой части обы оныхы только и разсуждалы; напротивы же того весьма мало о республикв, о которой имыя желане, чтобы она употребительныйшею вы городахы здылаться могла, наки со всымы почти кы прежней республикы обращается; Ибо выключая общество жены и имыйя, прочее все тоже о обыхы республикахы опредыляеть, а именно, чтобы какы вы той, такы и вы другой, таковоежы содержание порядка было, и чтобы начальники приличными подлому народу дыламы отягощаемы не были. Ктомужы

мужь и о учреждени общихь споловь все тоже вь объихь республикахь успановляеть, выключая по, что вь послъдней надлежить, говорить онь, и женскимь общимь столамь быть, и вь первой имьть тысячу человыхь военныхь людей, а вь послъдней пять тысячь.

И такь хотя всв Сократовы разсуждента имбють вь себь ньчто превосходное, изрядное, кь новостямь и любопышнымь разсуждентямь склонное; но я сего утверждать не смью, чтобь все было справедливое. Ибо что касается до означеннаго множества военныхь людей, то надлежить въдать, что для оныхь надобно Вавилонское пространство, или другое какое неизмъримое мъсто, дабы можно было прокормить пять тысячь человъкь праздныхь людей и сь оными безчисленное множество другихь, какь на примърь женщинь и слугь, и такь хотя каждой можеть что нибудь новое по своему произволентю установлять; однако ничего такого не должно предписывать, чтобы не могло здълаться.

Онь же говорить, что законодавець, предписывая законы, должень вы разсуждение взять двъ вещи, то есть: землю и людей; А мнъ кажется надлежало бы еще присовокупить и сосъдственныя мъста, ежели хотьть учредить граждань на добропорядочномь

номо основании гражданскаго жишія. Ибо ежели взящь во приморо одно шолько оружів, що имо для войны шакое имоть надлежить, котороебо не шолько во собственной ихо земль, но и во чужестранныхо областяхо со пользою употреблено быть могло. А хотя кто шакую бранную жизнь, како для приватнато человока, шако и для всего города ненужною почитать станеть; однако по крайней моро надлежить гражданамь для непрілтелей бышь стращнымь, како во що время, когда оные на ихо землю нападають, шако и во то, когда изо оной уходять.

Такимь же образомь надлежало было подумань и о довольствь имьнія, и разсмотрьть не можно ли лучшихь и ясньйшихь обь ономь зділать распоряженій; ибо онь такое довольство вь имьніи полагаеть, которымь бы можно жить умьренно. Что тоже значить, какь бы кто сказаль: жить хорото, которое слово есть того генеральные. Умьренноже можно жить, живучи притомь бідно; чего ради лучше было ему сказать, умьренно и щедро, изь которыхь одно роскотной, а друтое нужной жизни послідуеть; Ибо одни только сїй навыкновенія, то есть умьренность и щедрость ві увотребленій имьнія обращаются такь, что нелзя сказать, чтобь кто кретко или храбро имівніе употребляль, напротивь того можно о комі нибудь сказать, что умъренно или щедро оное употребляєть. **А** по навыкновеніямь и дійствія быть должива вы употребленіи имінія.

Сте такожь св разумомь не сходно, что онь разлавляя на равныя части имбые, не установляеть извъстнаго числа граждань, и оставляя неопредвленное число раждаемых двтей думаеть, что число оныхь, сколь много ихь ни родилося бы, неплодствомо нокоторых уравнено быть можеть, какь то де и нынь вь городахь бываеть. Но со встмь различное состояніе городовь было бы тогда какь нынь, потому, что нынъ никто не претерпъваеть недостатку для разділенія иміній на такое число, на которое кто хочеть, а тогда потой причинъ, что имъне не было бы раздъляемо, должно тъм дътямь, кои сверых надлежащаго числа родятся, ничего не имъть, хота бы ихв много было или мало. По сей пришчин в н в которые справедливо думать мотуть, что лучше бы о рождени дътей, нежели о имъни, извъстное что либо опредълишь надлежало; то есть: чтобь не болбе извъстнаго числа оныхъ родили, а то число предписать можно, взявь в разсуждение разные случаи, то есть смерть раждаемых дътей и нъкоторых в жень неплодство Ежелижь сте пренебрежено будеть, какь то нынъ во многихъ городахъ мы видимъ, то граждане должны будуть притти вь убожество, оть жотораго происходять бунты и обиды.

Нѣкто

Нѣкто Фидонь родомь Кориноянинь весьма древній законовь писатель разсуждаль такимь образомь, что каждому дому изв равнаго числа людей состоять должно, что должно быть опредъленному количеству граждань, хотя бы кто сперьва и неравную часть земли получиль; а вы законахы, о которыхы мы здысь говоримь, противное сему находится. Но которое изы сихы двухы разсужденій намы кажется лучшимь, о томы ниже сего обывалено будеть.

Разсуждая вы тыже законахы о начальникахы надлежало бы ему изыяснить, коимы образомы они разнетвовать будуты оты своихы подчиненныхы, но оны сте пропустилы; ибо только говориты оны, что какы изы иной шерсти бываеты основа, а изы иной утокы, такы безы сомнытя и начальники имыются кы своимы подчиненнымы.

音號

Когда же онв все движимое имвние вчетверо болбе примножать позволяетв, то для чегобв не дозволить тоже по накоторой части и св землею далать?

Надлежало было ему лучше подумать и о раздълении мъсть на строение домовь; можеть ли оное быть полезно домостроительству? Ибо онь два раздъленныя мъста для домовь на каждаго опредъляеть; но въ двухъ домахъ жить не спокойно.

Вь про-

Впротиемь что касается до учреждения всего общеправлентя, то онь не желаеть, чтобь оно было народное, или от немногих персонь управляемое, но начто среднее изв сихв. которое общимь именемь республики называется. Ибо онв составляеть ее изв такихв людей, которымь встыв позволено носить оружіе. И такв ежели онв сію республику хотвав учредить на такомв же основании, какв и многіе другіе городы учреждены, то чаятельно втомв онв не погръщиль: а ежели почиталь оную за наилучшую встхв посль первой своей республики, то онв вв семв обманулся; Ибо можеть быть кто Лакедемонскую или другую какую республику, которая кв правленію Вельможей ближе подходить, боаће похвалишь.

Впрошчем утверждають некоторые, что лучшая всехь республика должна быть сметана изь многихь республикь, и посей причине Лакедемонскую другимы предпочитають; потому что оная, говорять, составлена изы самодержавнаго, изы принадлежащаго до немногихы персонь, и изы общенароднаго правленія, изы которыхы Царская власть делаеть Монархтю, чины Геронтовь, или старыхы и знатныхы люлей Олигархтю, а правленіе Ефоровь, или надзирателей, кой изы народа избираются, составляеть Димократію; Хотя явкоторые разсуждають, что правленіе помянутыхы Ефоровь, или надзирателей, есть Самодержавство, а народное правленіе бываеть

бываеть наблюдаемо при общихь оныхь столахь и протчихь ежедневныхь кь содержанію жизни касающихся нуждахь. Вь вышепомянутыхь же законахь сказано, что наилучщая республика должна быть изь народнаго правленія и изь самодержавства составлена; а сего кто не признаеть, что таковыхь республикь либо во все республиками назвать не можно, либо за наинепотребньйшія почесть должно. И такь лучше разсуждають ть, кои одной республикь изь многихь смышанной быть утверждають; потому что республика составленная изь многихь дыйствительно есть лучше другихь.

Ктомужь ньтв нимальйшаго сльда Монаржи вь описанной вь тьхь законахь республикь; напрошивь того много во оной находится такого, что кв принадлежащему до немногихв персонь и кв народному правлентю, а по большой части кв правлентю немногих в клонится: какв то явствуеть изв учреждентя правительствь; ибо то, что они по голосамь и по жребіямь во всякія достоинства избираются, принадлежить кв вышеномянутымь двумь правлентямь; учреждение же отомв, что богатымв должно присудствовать, когда публичныя рвчи говорятся, когда кто избирается кв правительству, или когда другія какія гражданскія важныя абай отправляемы бывають, и что протите от всего того уволняются, не собгихь? такь какь и старание о томь, чтобь больбольшее число богатьйшихь кы правительству употребляемо было, и чтобы ть знатный ште чины получали, кои больше доходовы имыють.

Онв же избрание Сенаторовь такв учрежлаеть, что болбе склоняется кв правленію немногихь. Ибо хотя оное Платонь велить производить такимь образомь, чтобь всъмь наложена была должность избирать помянутыхь Сенаторовь равное число изъ первостатейных раждань, потомь такимь же образомо и столько же изв второстатейныхв, такое же число и изв третьей статьи: Но все сте чтобъ производилось такимъ порядкомв, чтобь при избирании изв третьей стапьи не вст находящиеся во оной и во четвертой стать граждане голоса давать одолжены были; а изв четвертой статьи должность имблибь избирать одни только первостатейные и второстатейные граждане. По окончании же сего избрания должно, говорить онь, изв каждой статьи половинное число убавишь. Изв чего явно можно видъть, что число и преимущество первостатейных в граждань всегда большее будеть, потому что многіе изв простаго народа при таковыхвизбраніяхь присудствовать не стануть, не будучи ктому необходимо одолжены.

И такь изь всего сего и изь того, что ниже сего объявлено будеть, когда о такой республикь разсуждать будемь, яктвуеть, что

что не должно составлять республику изв самодержавнаго и изв народнаго правления.

Да и самое избраніе во чины, которому велить онь быть таковому, чтобь избранных паки избирать не безопасно, потому что ежели нъкоторые котя немногіе согласиться захотять, то всегда по ихь воль другіе кы правленію опредъляемы будуть.

Такое наше разсуждение есть о всемы томы, что до описанной вы Платоновыхы законахы республики касается.

TAABA 5.

Находятся еще и другія республики, изв которыхв иныя отв приватныхв людей, а другія отв Философовв и людей вв гражданскомв правленіи искусныхв учреждены. Всв сій для узаконеній, по которымв нынв гражданское правленіе содержится, двумв вышеобвявленнымв предпочитаются. Ибо никто, изв нихв ничего новаго не узакониль, какв о общемв употребленіи женв и двтей, такв и о женскихв оныхв дружественныхв пированіяхв; но начинаютв отв нужньйшихв вещей.

Нѣкоторые починають, что обь имѣніяжь хорошее здълать учрежденіе, есть сав 2 жое нужньйшее дьло, для того, что всв несогластя отв того произходять. Чего ради Фалей Халкидонскій первой установиль, чтобь имьнія граждань были равны: разсуждая, что сте при учрежденіи республикь легко учинить можно. А по установленіи оных хотя и трудняе; однако вь краткомы времяни вь равенство привесть можно чрезь приданое, такь, чтобь богатые давали оное скуднымь, а сами отв нихь ничего не получали; напротивь того, чтобь скудные оть богатыхь брали не давая имь сами.

Но Платонь, когда писаль законы, думаль, что таковое неравенство имъній отчасти дозволить можно сь тъмь, чтобь никому не позволено было стяжать имънія впятеро больше противь самаго скуднаго, какь о томь и выше упомянуто.

Однако сїи законодавцы видно не знали, какв и теперь многіє не знаютв, что тв, которые количество имвній разпредвляють, должны имвть разсужденіе и о количеств двтей; ибо ежели число двтей будетв превозкодить количество имвнія, то вв такомв случав закону разрушиться должно; хотяжв бы и не разрушился; однако весьма опасно, чтобв многіе изв богатыхв не могли припти вв убожество; а таковыхв трудно удержань отв начинанія новыхв предпріятій.

Правда

Правда, что неравенство в имбый имбеты накоторую силу в общества гражданскомь; и кажется, что накоторые из древних в как то Солон и друге примативы то в своих законах опредалили, что никто не стяжаль себа земли столько, сколько захочеть. Равным образом и имбете продавать закон запрещають; как то у локрян есть такой закон , что нижто имбыт не продаваль, разва докажеть, что его ктому привело случившееся крайнее бастве. Подобным образом повелавають для себя беречь издревле по раздалу доставшияся земли, которых небрежене учинило республику левкадскую весьма подлою; ибо от сего здалалось, что уже не можно было давать чинов по расписанию имбый.

Но положимь, что вы имый равенство учинить можно; однако есть ли оно будеть довольное, от то можеть родиться роскошь, естьлижь малое, то жить безы бырности нельзя. Изы чего ясно видыть можно, что не довольно того законодавцу, чтобы учинить равенство вы имыйи; но наипаче надлежить смотрыть на умыренность.

Но хотя бы и умбренно всвыв распредванено было имбите, однако того еще не довольно; ибо наипаче надлежить уравнить желантя, нежели имбитя. А сего не можно В 2

здълать, развъ тъмь, которые вы законажь довольное наставленте получили.

Можеть быть Фалей скажеть, что онь о томь самомь и говорить; ибо онь разсужлаеть, что сему равенству, то есть: бойгатства и наставлентя вы республикахы быть должно. Но какое здысь разумыется наставленте, наперелы надлежить изыкснить, а того не довольно, что оно для всыхы будеть равное; ибо одно и тоже наставленте можеть быть такое, которое всымь равную подасть склонность кы желантю богатства и чести, или и того и другаго вывсты.

Сверх того неспокойства произходять не только для неравенства имънїя, но также и для чести, а вы обоих случаях противнымы образомы, такы, что вы подломы народь для неравенства имънїя, а вы знативых для чести, ежели они вст ровно почтены бывають, по нижеслъдующей пословиць: Во райной чести находится сездъльних и доброй челой ко.

Притомь люди обижають другь друга не только для нужных вещей, [кв пресвиению которых почитаеть онь средствомы равенство имбыз], то есть, чтобь не красть, претерпъвая стужу и голодь; но также и для того, чтобь жить вы весели, и ни вы чемы нужды не имбть. Ибо естьли

T. T. S. W. T.

естьли желаніе ихв будетв больше надлежащаго, то для удовольствованія онаго станутв причинять другв другу обиды. У иныхв же можетв произойти такое желаніе, и отв того, чтобв всегда упражняться вв пожотяхв и никакой не чувствовать печали.

Какоежв можно симв проякаго нрава людямв подапь врачеванте? Однимв пользовать будетв малое имвнте и рукодвлте, другимв умвренность, претьимв, есть ли желаютв сами собою веселиться, не искалибв кв тому другаго средства, кромв Философти. Ибо кв прочимв увеселентямв вспоможенте другижваюдей потребно.

И понеже наибольшія обиды чинятся для излишняго, а не для нужднаго; какі то многії Тираннами ділаются не для того, чтобі тімі сохранить себя оті стужи: то справедливо тому от дается большая честь, который убъеть Тиранна, нежели тому, который убъеть вора.

Изд сего видно, что учреждение Фалеевой республики отвращаеть однъ только малыя обиды.

Сверьх сего о том больше он старанія прилагаеть, чтобь дёла внутрь республики порядочно произходили; а сїє надлежить наблюдать и вы разсужденій сосёдственных и в 4

посторонних республикь; и такъ необходимо нужно, чтобь во республико учреждение было и о военной силь, о которой онь ничего не упомянуль.

Такимь же образомь надлежало разсуждать и обр имбиїяхь; ибо довольство вр имбиїяхь быть должно, не для одних в только гражданских потребностей, но и для вившних взлоключений. Чего ради и не такв великое надлежить имъть богатство, которое бы могло возбудить желанія в сосбдяхь и сильныхь кв получентю онаго; а имвющте оное не моглибь со я защитить от их нападений; и не столь малое, чтобь не можно было снести войны ев равными. Но о семв ничего Валей не опредвлиль.

Надлежить притомь знать, что множество имбиїя не безполезно; однако предблю ему наилучшій таковь быть кажется, которой бы сильнъйшимь не допускаль, во надвяни получить знатную какую пользу, начинать войны, но вb такойжебв ихв умвренности содержаль, какь и тъхв, которые такова богатства не имъють.

Такимь образомь поступиль Евбуль, который Автофрадату, когда оне осажаль гороль Аптрней, сказаль, чтобь онь подусїе місто, изчислиль иждивеніе, которому ві

то время изойти должно, объявляя притомь, что онь гораздо за меньшую цвну добровольно ему Атарией уступить, тьмь самимь учиниль, что Автофрадать, образумившись, отступиль оть города.

Сте правда, жотя нъсколько полезно, чтобь имънте граждань было равно, для того, чтобь между ими не произходило безпокойства; однако я и на сте вовсе согласиться не могу. Ибо знативъйште негодовать могуть, почитая себя достойнъйшими большаго, отчего заговоры и бунты часто произжодять.

Сверьх вого развращенный челов вческий правы ненасытимы: сперьва бываюты довольны двумя пынязями, но когда они уже имы не вы диво, отчасу желаюты большаго, и котять на конець до безконечнаго доститнуть. Ибо желанія свойство есть не имыть предыла, а большая часть людей живеты для удовольствованія онаго. И такы главныйшее дыло есть, неравенство имытя, но чтобы добрыхы оты природы ктому привесть, чтобы они ничего лишняго не желали, а злыхы, чтобы желать не могли. А сїє получить можно, есть ли ихы и не много будеть, и другіе имы обиды причинять не стануть.

Притом и самое равенство им в польем описаль не исправно, ибо онь говорить только о равенствь земель; но богатство еще состоить вы слугахь, вы скоть, вы дечьгахь и вы многоразличномы движимомы им в пакы или все сте должно быть равное, или опредылить умъренное, или все вы беспорядко оставить.

Можно видъть изъ его законовъ, что онь малую республику учредить хотъль; ибо онь всъмь художникамь быть присужаеть для общенароднаго только употреблентя, а въ числъ граждань не считаться. Но ежели они общёе быть должны, то и въ дълахъ только къ обществу касающихся имъ трудиться слъдуеть, какъ то дълается въ Епидамнъ; и прежъ сего такимъ же образомъ учредилъ было Дтофанть въ Леинахъ.

Изв сего всякой ясно видвть можетв, что вв республикв Оглеевой хорошо, и что худо.

ГЛАВА б.

Ипподамь сынь Еврифонтовь, родомь Милишянинь, быль перьый, который изобрьль порядочное городовь разділеніе, и Пирей разділиль на части. Жизнь его наипаче достонаманіна учинилась чрезь честолюбіе, такь что нѣкоторымь казалось, будто онь всю жизнь свою на то полагаеть, чтобь растить долге волосы, и украшать себя богатою одеждою. Онь носиль благопристойное, но теплое платье, не толко вь зимнее, но и вь лѣтнее время. И понеже онь хотьть во всемь себя оказать ученымь, того ради первой, самь не правительствовавь, началь разсуждать о наилучшемь учрежденти республики.

Республику свою составляеть онь изь десяти тысячь народа, и раздъляеть на три части: первая часть должна состоять изъ жудожниковь, другая изь земледълцовь, третія изь воиновь и вооруженныхь людей.

Землю также разділиль на три части з одну часть опреділиль священству, другую обществу, третью приватнымь людямь з священству, для исправленія жерть Богамь уставленных зобществу, для содержанія воиновь; а приватнымь людямь, для земледілія.

Онв равнымв образомв разсуждалв и о праважв, что ижв только три рода находится, по которымв судв производить должно, а имяню: обв обидв, вредв и смертномв убивствъ.

Притомь установиль верховной судь, вы которой всь дьла не право рышенныя переносить было должно. Оной состояль изв старшинь жребтемь выбранныхь. Судыжь, чтобь произ-

производились не по жребіямь, но чтобь каждой Судья приносиль сь собою дощечку, и на оной бы записываль, естьли кто со всьть обвинень будеть, а когда кто со всьть оправлень будеть, то оставляль бы оную пусту; а есть ли кто сь одной стороны будеть обвинень, а сь другой оправлень, чтобь именно то изъясняль. Ибо бывшіе вь то время суды почиталь онь за весьма худо учрежденные; для того, что вь нихь могь судья, вь чемь хотьль, клятву нарушить.

Опредблиль также, какую должны имбть честь ть, которые найдуть что нибудь касающееся до пользы общества, и чтобь дьти убитыхь на войнахь содержаны были коштомь общества, будто бы сего до него не было уставлено; ибо сте и понынь вь Афинахь и вь другихь республикахь употребляется. Такожь чтобь всь власти избирались голосами народа, разумья чрезь народь три части республики; а когда избраны будуть, тостороннихь и о сиротахь.

И сте есть что наипаче примъчантя достойно въ учрежденти республики Ипподамовой.

Но вопервых в иной спорить можеть противь разделения Граждань; ибо какв художини, такв зеиледелцы и воины, имбють участів стё в в республик в. Однако у земледвльцов в нёть оружія, у художников в ни земли ни оружія; почему они должны быть как в рабы воинов в. И хотя им во всёх в достоинствах в участія имёть и не возможно; ибо из в воинов надлежить избирать в полководцы, в в градоначалники, и в верховныя власти: однако как в можно и тому статься, чтоб в не имёющіе участія в республик в имёли к в ней усердіе?

Правда, что воины во обоихо случаяхо преимущество имбть должны, котораго они получить не могуто, ежели ихо не будето весьма много, что ежели будето, то како могуто другие имбть участие во республико, и силу при избирании во чины?

Сверхв того чемв могуть быть полезны обществу земледблцы? то, чтобь художникамь быть не обходимо должно; ибо во всякомь городв потребны мастеровые люди, и могуть содержание себв имвть, какв вы другихь республикахь, от своего рукодблия. А земледблыцы старающиеся о пропитании воиновы по справедливости должныбы имвть участие вы обществь. Однако они [по его опредвлению] имвты свою собственную землю, которую для себя толко и пашуть. Ежелижь ту землю, от которой воины пропитание имвть должы, сами они и пахать стануть, то не будетьчикакого раздвления между вои-

нами

Hansi

нами и земледблыцами; а законодавца, можно видъть, есть такое намърение. Ежели же одни будуть пахать для себя, а другіе для воиновь, то сій уже составять четвертую часть республики, которая ни во чемо участія имъть не можеть, и отдълена будеть omb республики.

Естан же кто положить, что одни должны пахапіь для себя и для воиновв, ню можеть ли быть такой плодовь достатокь, чтобь два дома пропитать? и для чего онь сь самаго начала такь не учредиль, чтобь они одною землею и однимь удъломь и самихъ себя содерж ли и воиновь кормили. И такв все сте учрежденте в великом в находится безпорядкъ.

О судъ также узаконение не исправно за тъмъ, что онъ вводить раздъление въ сулы, которые надлежить производить просто, и изъ Сульи дълаеть примирителя. Ибо то вь миротворении только случается, что многіе аругь аругу свой мивнія сообщають в чего вь судахь не бываеть. Но напротивь того вь судахь нъкоторые законодавцы накрвико запрещають Судьямь, сообщать другь другу свой мивнія.

Сверьх в того какв возможно, чтобв не было в судь замышательства, есть ли Судья виновашаго не сполько будтв почитать назвого разавленія межлу пон-

должнымь, сколько заимодавець? На примѣръ сей дватцать мнась спрашиваеть, а Судья ему присужаеть только десять мнась; или одинь присужаеть больше, а другой меньше; иной же пять, а иной четыре. Такимь образомь у всѣхь мнѣнія будуть несогласны: одни во всемь признають виноватымь, другіе ни вы чемь. И такь можноли изобрѣсти какой способь, чтобь разобрать сіи мнѣнія?

Притомъ кто можетъ винить Судью въ клятвопреступленти, когда онъ просто по поданной въ силу правъ челобитной кого обвиняетъ или оправляетъ; ибо оправивъ должника не говорить онъ, что тоть ничемъ, но что дватцатью не долженъ мнасами. Впротчемъ таковой только Судья за клятвопреступника наипаче почтенъ быть долженъ, который будучи увъренъ, что должникъ дватцатью мнасами не долженъ, обвинить его.

Узаконеніе, чтобі тімь давать награжденіе, которые найдуть что нибудь полезное обществу, есть только пріятно ушамь, а вы самомь діль не весьма полезно. Ибо оті сего происходять плутовства вы республикі, а временемы и со всімь оная раззоряется.

Отв сегожв произходить другое словопрвне и вопросв; ибо спрашивають нвкоторые полезно ли или вредно для республикв перемвнять отеческія права, есть ли могуть быть лучшія !

шія? для того что ежели перемовна безполезна, то не легко согласиться можно на то, чтобо и вышеномянутое награждение давано было.

Но можеть статься некоторые утверждать будуть, что таковая перемена узаконеній или правленія республики приносить пользу обществу. О чемь мы упомянувь не неполезно быть разсуждаемь, пространные о сей матеріи поговорить, по тому что оная, какь выше объявлено, сумнёнію подвержена, и можеть всякь подумать, что лучше дспустить перемену, утверждая, что сё и вы другихь наукахь весьма полезно было: какь то вы врачебной наукь, когда вы ней много прежняго отставлено и вы Гимнастикь, или наукь о борбь; словомы сказать во всёхь наукахь и художествахь. А понеже Политика между науками считается, слёдовательно и вы ней томужь быть должно.

Сте можеть иной доказывать самымь дьломь, сказывая, что древнія узаконенія суть жесьма неразумныя и варварскія, на примърь ть, которые повельвали Грекамь носить при себть оружіе, другь у друга покупать жень, и протчія древнія узаконенія со встыв суть нельтыя: какь то у Кумановь такое о убивствь было узаконеніе, что ежели челобитчикь покажеть множество свидьтелей, котя бы ть были изь его свойственниковь, то тоть уже, на кого доносить, повинень будеть смерти.

Всв же по большой части стараготся не такь древнее, какь честное наблюдать. Върояпино, что первые люди, отв земли ли они произошли, или спаслись отв какой ни будь общей погибели, подобны были простотою и неразумиемь твмв, которые по пов вствованию и вкоторых в, произощли отв вемли. Следовательно и законы ихв непремвню наблюдать не прилично. Кв чему и то придать можно, что писанные законы не всегда полезно неподвижно содержать Ибо какв вв другихв наукахв, такв и вв Полипикъ, не можно тому быть, чтобъ все написано было по самой точности, за тъмв. что всегда писать должно всобще, а дъйизв сего явствуетв, что нвкоторые законы временемь перемьнять должно:

Аругіс же гораздо инако о семь разсуждакоть, и думають, что оныя сь крайнимы почтеніемь хранить должно; ибо ежели не много будеть изь перемыны добра, а привычка ужё кы перемыны законовы есть сама по себь зло, то изь сего явствуеть, что лучше сносить ныкоторыя погрышности законовы и властей; а сіе для того, что тоть, которой вводить перемыну вы общестью, не столько приносить пользы, сколько вреда, какы привыкцій не повиноваться вышнимь.

При

Примъръ взятой отв наукв несправедливь; ибо гораздо разнится перемъна законовь отв перемъны наукв, для того, что законь никакой тверлости имъть, и кв своему послушантю понудить не можетв, развъ чрезв долгое употребленте. А сему статься нельзя, ежели на то долгое время употреблено не будеть. Чего ради вв краткомв времяни перемънять принятые законы, и другте новые учреждать, есть не что иное, какв уничтожать силу и власть оныхв.

Ежелижь которые законы и надлежить перемънить, то знать надобно вст ли? и во всякой ли республикт, или нтт ? И всякому ли то дълать дозволено, или только нъкоторымь? Ибо въ семь состоить великая разность.

И для того изследование сего нынё оставляемь, и будемь о томь разсуждать вы другое время.

ГЛАВА 7.

В Лакедемонской и Критской, так вак в и вы прочихы почти всёхы республикахы, двё вещи примычать надлежить. Первое, хоро тія ли у нихы, или худыя узаконенія касающіяся кы наилучшему учрежденію? Второе,

не находится ли чего противнаго предпріятію и намбренію республики ими учреждаемой?

Всбхв общее мнвне есть, что ежели кто республику хорошо учреждать хочетв, то управляюще ею вв нужныхв вещахв всякое довольство имвть, и отв упражнений подлому народу приличныхв свободны быть должны. Но какимв образомв сё учинить можно, вв томв немалое есть затруднене. Ибо по таковымв притчинамв, какв на Оессальскихв гражданв подлость ихв называемая Пенесты, такв и на Лакедемонятв Илоты частыя нападенёя двлали, и какв бы вв засадв будучи всегда какого нибудь несчастливаго на нихв случая ожидали.

Но сего никогда не случалось в Крить. Пришчина тому была, можеть быть, та, что никоторой изь смежных в городовь, хотя бы между собой и воевали, не принималь в союзь свой измънниковь, почитая переметчиковь и для себя безполезными. Лакедемонянамы же всь сосъдние народы были неприятели: Аргивяне, Мессиняне и Аркадяне, да и вы Оессали первое отпадение здълали Пенесты во время войны сы Ахеянами, Перревами и Магнитами.

И так в не упоминая о протчем великой требуется трудь, чтобь опредълить, г 2

какимь образомь надлежить поступать св оными; Ибо ежели поступать св ними сниеходительно, то бывають неистовы, и равными быть хотать св господами. Ежелижь ихь содержать строго, то враждують, и всчинають возмущентя.

Изв сего ясно видвть можно, для чего нельзя найти хорошаго средства для отвращентя таковых в безпорядков твыв, котюрые двло св подлостью имвють.

Притомь же вольность жень противна есть намбрению республики, и кв содержанію общаго благополучія вредна; ибо какв домь состоить изь жены и мужа, такь и республика должна быть разделена на мужеской и женской поль, и есть ли какой будеть недостатокь вы женскомы поль, по хулое учреждение надлежить приписывать половинь общества; а сте то самое случилось в Спаршанской республик . Ибо законолашель ея, хошя чтобь вся республика была трудолюбива, в разсуждении мужей сте почно наблюдаеть, но вь разсуждении жень не употребиль о томь никакого радыня; ибо живуть он вы крайнымы невоздержании, роскоши и нъгъ: и такъ необходимо сатауеть, чтобь вь такой республикъ богатство было вь почтени, наипаче есть ли мужья женамь повиноваться стануть, что побольшой части бываеть между военными и кь брани привыкшими народами, выключая Кельтовь и другихь, которые явное сь мужескимь поломь совокутлене за безгръшное почитали. Изь сего
видно, что не безь притчины Марса совокупиль съ Венероко первой изобрътатель
сея басни; ибо всъ почти военные люди
къ такому совокупленто наипаче бывакоть склонны. И для сей то притчины
такь произходило въ Лакедемонъ, и многтя
важныя дъла въ республикъ трезъ женъ дълались. Ибо все одно, жены ли республикою
управлять, или управляюще оною женамь
повиноваться будуть; для того что въ
обоихъ сихъ случаяхъ равномърно непорядки
произойти могуть.

И понеже дерзость не во всегдашних поведентяхь, но на войны только полезна; то и вы семы случать жены имы не мало вредили. Примыр сему показали во время натадентя Өивяны; ибо кромы того, что пользы оты нихы никакой не было, такы, какы и вы прочикы республикахы, оны еще больще произвели смятенте, нежели какы непртятели.

Св начала видится, что кв попущению вольности женамв имбли Лакедемоняне правильную притчину; ибо были они вв отлучкв отв своихв домовв чрезв долгое время, готом противв Артоявв, потомв противв

Аркадянь и Мессинянь. А когда получили мирь, то добровольно начали повиноваться законодавцу, бывши кь тому пріуготовлены строгостію военной жизни, которая многія добродьтели вь себь заключаеть.

Сказывають, что Ликургь хотьль и жень заблать послушными правамь, но видя крайнее ихь сопротивление намърение свое оставиль.

И такв какв прочих худых в приключений, такв и сей погрышности, он сами были притичною. Но мы здысь не о том разсужаемв, кто виновать, и кто правв, но только что хорошо, и что худо учреждено-

А однако развращенное житё женв, какв уже и вышеобвявленно, не токмо вводить всякія неблагопристойности вв республику; но еще и причиною бываеть сребролюбія.

Сверьх вышеобвявленнаго иной может порочить неравенство в им вий ; ибо таким образом за влалось, что одни великое получили богатство, напротивы того другіе крайне обнищали. И так напослівдок немногіе завладіли всею землею ; кчему повод подало худое учрежденіе законовь, ибо хотя сїе и не худо учредиль Ликургь, чтобь другь другу не продавали им вій, но дарить

ришь и отказывать оное изволяющим отдаль на волю; а какь от того, такь и от другаго, одинактя произходять слъдетвтя.

Изв пяти частей, на которыя раздёлиль онв землю, двё почти части надлежать женскому полу, за тёмв, что многія изв нихв остаются наслёдницами, и притомв великое дается за ними приданое. И такв лучше бы было опредёлить, никакого за ними не давать приданаго, или весьма малое, или посредственное. Но у него позволяется выдавать наслёдниць, за кого пожелають. А есть ли кто умреть безь духовной, то наслёдникь можеть выдать дочь его, за кого похочеть.

Отв сего во всей республикв, которая могла содержать тысячу пять сотв человвкв конницы, и тритцать тысячь пвхоты, на послвдокв не нашлось всвхв и тысячи.

Неисправность сего учрежденія самымь діломь доказалась; ибо напослідокь республика не токмо не ві состояній была снесть и одного сраженія, но для малолюдства со всімь пришла ві упадокі.

Сказывають, что при владении прежнихь Царей принимали и пришельцовь вы гражданство, чтобы не имёть нужды вы людяхь, котябы и чрезы долгое время республика вой-

4 H

ну вела; и подпіверждають, что иногла у Лакедемонянь было не меньше десяти тысячь граждань. Впротчемь правда ли то, или ньтів; однако лучше всегда чрезь уравненіе имьнія дълать многолюдную республику.

Но сему исправленію прошивно есть узаконенів о рожденіи діпісні; ибо законодавець спараясь увеличить число Дакедемонянь, возбуждаеть граждань, чтобь спарались о умноженіи дітей. По ихі правамь, кто родить трехь сыновей, тоть имбеть увольненіе оть карауловь, а кто четырехь, тоть уболняется оть всякихь общенародныхь тягостей. А изь сего явствуеть, чтоесть ли ихі родится немалое число, и потому земля разділена будеть, то многіє должны притин вь бідность.

Власнь Ефоровь также весьма на худомы у нихь основани; ибо Ефоры имбюще во всяхы аблахь наибольшую силу, выбираются всы изь подлости; а между тымь понадаются вы то достоинство люди крайне быдные, которыхь по нелостанкамы ихь очень легко подкупить можно; что они, какы прежде, такы и ныны, вы собранияхы своихы, Андриями называемыхы, явно засвидытельствовали; ибо иыксторые изы нихы, будучи подкуплены, всёми образами старались погубить республику. И понеже власть сия весьма велика, и почти Тиранской равна, то и самые Цари при-

принуждены бывають ласкать имь, чрезь что немалой врсаь претерпьваеть республика, перемьние Аристократическое свое правлене вы Димократическое. И такы всымы состояниемы республики власть сля управляеть; Ибо народы имы участе вы высочатией власти никакого безпокойства не всчинаеть.

Стараніем ли законодавца, или случаемь то здівлано, токмо вы семь есть нівкоторая имы польза: Ибо чтобы республика могла быть вы непокольбимомы состояніи, то надлежить всів части оныя такь учредить, чтобы переміны ижы никто не желады. Но кы тому великое желаніе показывають Цари для своей чести, честные и добродітельные люди для Сенаторскато достоинства, [понеже сте есть вмісто награжденія добродітели], народы для Ефорской власти, которая состоить изы всіжы частей народа. Подлиню, что изо всякаго чина людей надлежалобы вы сте правленіе избирать по выбору; но притомы со всімы не такимы образомы, какы нынів, который есть со всімы робячей.

Сверьх в того люди подлые в судах в наиважной ших в имбють большой голось. Того ради лучшебь было опредблить, чтобь они судили не по своему произволению, но по предписаннымы законамь.

r s

При

Притомь и жите Ефоровь не сходствуеть св намбрениемь республики. Ибо оно весьма развращенно; вв иныхв случаяхв строгостию мвру превозходить, такв что и снесть не возможно: но развв уже нвкоторые украдкою и св преступлениемь закона наслаждаются твлесными похотьми.

Власть состоящая изв Сенаторовв кажется учреждена также худо. Можеть статься, что другой утверждать станеть, что они будучи скромные, честнаго воспитанія и доброд втельнаго житія люди, весьма полезны в республикъ: однако въ томь нельзя не сомнъваться, чтобь онн чрезв всю свою жизнь вы главный шихв судахв предстдателями быть могли. Ибо како штоло, такв и разумв имвють свою старость, кольми паче опасно, когда н вкоторые изв нихв супь такого состоянія, что и самв законодащель не во всемь имь, какь худымь людямь, въришь. Ибо находящся нъкошорые изь нихь произшедше вь сте достоинство, которые то за подарки, то изв милости, многіе общіе доходы дарять и пренебрегаromb.

И такв гораздо лучшебь было, естьлибь они вв своихв двлахв такв, какв нынв не дають, отчеть давали.

Но можеть кто подумать, что сте дълается для того, что Ефорамь однимь власть поручена, чтобь от встхь протчихь чиновь отчету требовать. На что я отвъчаю, что сей подарокь для Ефорской власти есть весьма великь, и что гораздо другимь образомь отчеты давать надлежить.

Способъ избирать въ Сенаторы, есть ли прилъжно изслъдовать, есть робячей; и то весьма не справедливо, чтобъ тоть просиль чина, кто въ оной удостоень. Ибо удостоенный къ правлентю, котябъ котъль или нъть, должень имъть оное. Но и въ семъ случаъ, какъ и въ протчихъ республики учреждентяхъ погръщаеть законодатель. Ибо предуготовляя народь къ честолюбтю, имже самимъ даеть власть избирать въ Сенаторы, а за честьми нижто гоняться не станеть развъ честолюбивый. Наиболитяжь несправедливости, которыя отъ людей самовольно дълаются, произходять почти отъ честолюбтя и сребролюбтя.

Учрежденіе Царскаго правленія ві республикі полезніве ли быть можеть или ніть, о томь мы ві другомь місті разсуждать будемь. Но гораздобі лучше было, ежелибі у Спартані Цари смотря по честному житію и обхожденію ихі, а не такі какі ныні, на царство избираемы были. Однако то извістно, что и самі законодатель сомнівался, чтобі можно ихі было зділать честными и добро-

добронравными людьми. Ибо не довъряеть инв, какь будто не со всъмь честнымь людямь. Чего ради ежели посылали куда Царей, то всегда вы товарищи давали имы ихы неприятелей, и вы томы почитали цълость республики, чтобы ихы содержать вы ссоръ.

Что надлежить до пиршествь Фидиціями называемыхь, то и тамь все худо оть перваго ихь изобрьтателя учреждено. Ибо надлежало бы оныя имьть изь общаго кошту, какь то бываеть вь Крить; но у дакедемонянь всякой свою часть принесть должень; между которыми многіе находятся и скудные и такіе, которые не вь состояніи такого иждивенія употребить. И такь сіе противно есть намбренію законодателя; ибо хочеть онь, чтобь сіе учрежденіе пиршествь служило кь общему всего народа удовольствію. Но сіе установленіе тьть меньше кь народному удовольствію служить можеть, что самые бъдные люди никакь онаго участниками быть не могуть. Самой же древній республики уставь есть, что тоть, который опредъленнаго кь тьть ниршествать не можеть.

Учрежденте ихв о командующихв флотомв нвкоторые и прежв сего правилно порочили , потому , что сте есть притчиною безпокойствв вв обществв. Ибо сверхв того , что Цари всегда главными командирами надв войскомв еком выли, поручаемо им выло правление морской силы, которая почти другое царство составляла.

Впротчемь и самое законодателя намърение от нъкоторых в хулимо быть можеть, такь, какь порочиль уже оное Платонь вы своих законахь. Ибо вст его законы клонились ко утверждению гоинской силы; для того, что она кы приобрытению власти способствовать можеть. И такы при войны сохранили они цылость государства, погибли получивши многия завоевания, не имыя довольнаго наставления, какы жить вы покой, и ни вы какой другой наукы лучшей и превосходныйшей оты воинской не упражняясь.

Стяжь опять погрышность ихв не меньше вышеномянутой, что они справедливое имъя мныте, что внышее добро, для котораго вы людяхь столь многія происходять ссоры, получается чрезь добродьтель, а не чрезь пороки Тожь самое лучше добродьтели почитають.

Притом в в учреждени государственной казны есть погрыность у Лакедемонянь. Ибо у них как у людей, которые частыя войны имыть принуждены, ничего в в общей казны ньть, и подати платять весьма не исправно. А для того, что Лакедемоняне имыя довольно землй, не смотрять другь за другомы, сколько которому придеть платить податей.

тей, почему и вы семы учреждении весьма противно общей пользъ поступиль законодатель. Ибо чрезь сте здълаль онь республику скудною, а привашных в людей лакомыми.

И такв теперь оканчиваемв разсуждентя наши о Лакедемонской республикв, вы которой то, что мы выше сего объявляли, нъкоторые наибольше хулять.

ГЛАВА. 8.

Сь Лакедемонскою республикою правленїемь своимь сходна Критская, вь которой и вкоторыя учрежденія нехудыя, но большая ихв часть не очень исправна. Кажется, и притомь чрезь повъствованія другихь извъстно, что Лакедемонская республика в своих в учрежденіяхь наибольше подражала Кришской; однако старыя учреждентя по большой части бывають неисправные новыхь.

Сказывають, что когда Ликургь, оставя опекунство племянника своего Харилла Царя, пошоль странствовать, то большую часть своей жизни препроводиль вы Крить, имыя тамь своихь сродниковь; ибо Ликціи были Лакедемонские выходцы, которые тамь поселившись нравамь шамошнихь жишелей посавдовали, которые законы еще и нынв у поселянь вы такомы точно употреблении, вы жакомь ихь сь начала учредиль Минось.

Ho

По натуральному и хорошему положенію міста, кажется, будто сей островь для обладанія Греціею зділань; ибо со всіль сторонь окружень морями, при которых все живуть Греки. Сь одной стороны не далеко отстоить от Пелопониса, св другой, которая кь Азіи, оть Тріопія и Родоса. По сей притиннь Минось господствоваль нады моремь, и иные изв помянушыхв острововь покориль, а другіе населиль. Потомь пошедши на Сицилію не далеко от Камика умерь.

Учреждение Критской республики сходствуеть сь Лакедемонскимь. Ибо какь у тъх Илопы, так у Критянь Пергики поле пашуть. Равномърно и пиршествы какь утьхь, такь и у другихь учреждены. А притомь и то извъстно, что оные у Лакедемонянь вь древнія времена назывались не Фидиціями, какв нынв, но Андріями, какв Критяне ихв называють: изв чего видно, что и начало свое отв нихв получили. Притомв тоже почти и основание одной, что другой республики; ибо Ефоры туже имъють власть вы Лакечто Ефоровь только пять, а Космовь десять. Сенать равномърнуюжь власть имъеть, кромв того, что у Критянь Соввтомь называется. Сперьва также имбли они и Царей, которые потомь отмънены, и власть имъть на войнъ опредълено Космамь. Въ собраніяхь публичныхь всь имьють участіе, однако

нако власти другимо ни во чемо не дано, кромо того, чтобо подтвердить голосами то, что опредблять Сенаторы и Космы.

Что надлежить до публичных пиршествь, оныя учреждены лутче у Критянь, нежели у Лакедемонянь. Ибо вы Лакедемонь каждой должень быль для себя уреченное приносить, чего ежели исполнить не могь, то такому закономь запрещено было ни вы какихы дылахы республики не иміть участія, какь о томь выше обыявлено. Но вы Крить сте было общее; ибо изы встях земныхы плодовь, скота, такожы податей и доходовь, которые получаются сы Пертиковь, опредълена была ныкоторая извыстная часть, одна ботамы и на общія нужды, другая на публичный столь, чтобы какы мужья, такы жены и дыти, получали пищу ощь общества.

Также и о умфренности во пищо, како о полезной вещи, многія разучныя узаконенія заблаль законодавець, и чтобь не было много автей ввель вы обыкновеніе разводь сыженами. Что жорошо ли онь или худо заблаль, о семь будеть вы другомы мысть рассужденіе.

Стежь извъстно, что публичныя пиршества у Критань лутие учреждены, нежели у Лакедемонань.

4mo

Что надлежить до Космовь, учреждение оныхь хуже, нежели у Лакедемонянь Ефоровь; ибо сверхь того, что тьмже порокамь подвержено правление Космовь, которымь и правление Ефоровь, потому что и они выбираются по большой части изь подлости, пользы, которая бываеть вь той республикь, здысь имыть не льзя. Ибо тамь избрание бываеть изь всего народа, которой имыя вь главномь правлении республики участие старается о ея цылости; но у нихы не изь всыхь выбираются вы Космы, кромы ныкоторыхы фамили, а Сенаторы уже изы Космовь дылаются, о которыхы тожь сказать можно, что и о Сенаторахы Лакедемонскихь. Ибо сте награждение больте ихь достоинства, чтобь не требовать оты нихы вы дылахы ихы отчету, и чтобь быть безперемынымь. Притомы же и то весьма отасно, что они правять не по закомамь, но по своему произволению.

Чтожь народь не имъя участія вы помянутомы правленій безпокойствы не производить, изы сего не надлежить заключать о правомы учрежденій онаго. Ибо Космовы не льзя такы подкупить, какы Ефоровы, для того, что они живучи на острову отдалены оты такижы людей, которыебы ихы подкупить могли.

A

Cpeg-

Средство, которое употребляють они для отвращентя сей ощибки, со встмь худо, и не токмо ни мало не полезно республикт, но еще больше служить къ возстановлентю самовласття. Ибо часто учинивши заговорь низвергають Космовь, или самые ихъ товарищи или простой народь. Сверхъ того позволено и самимь имъ слагать съ себя прежде времени сте достоинство, а всемубъ сему надлежало быть по правамь, а не по людскому произволентю; понеже такое учрежденте не безопасно.

Всегож хуже есть самовольство знатных людей, которое они употребляють не хотя снесть по винамь наложенных штрафовь.

Изь сего видно, что хотя учреждение сїе походить в тсколько на республику, но настоящей республики не составляеть, и лучше можеть назваться самовластнымь въкоимь сильныйшихь правлениемь. Ибо обыкновенно бываеть, что такте соединившись сь народомь и св пріятелями своими, дівлаются самодержавными, возбуждають смятенія, и междоусобную брань производять. И такъ можно ли удивляться, ежели таковая республика со временемь устоять не можеть, и рушится все гражданское общество? Ибо та республика весьма близка кв погибели, которая такь учреждена, что на нее тоть, кто кощеть, можеть учинить нападение. Ha

Но все ее спасение состоить, какь выше сказано, вь безопасности мьста. Ибо посторонние не охотно туда за отдаленностию вздять. Чего ради и Перики всегда у нихь находятся вь послушани, а напротивь того Илоты у Лакедемонянь часто отпадають. А сему причина та, что Критяне никакого сообщения сь посторонними державами не имьють. Случившаясяжь не давно и оть чужестранцовь на островь перенесенная война, явно засвидытельствовала, сколь слабы ихь законы.

И сего каженися добольно, что мы о сей республико объявили.

TAABA 9.

Кажейся, что Кароагенская республика учреждена весма изрядно, и противь протикь во многихь вещахь гораздо лучше. По болшой же части учреждентемь своимь весьма сходна сь Лакедемонскою. Ибо сти три республики, Критская, Лакедемонская и Кароагенская, будучи не вь далномь растоянти, учреждентями своими какь между собою сходствують, такь и другтя республики гораздо превосходять. И что многтя Кароагенской республики узаконентя весьма исправны, тому доказательствомь быть можеть сте, что не смотря на общекародное вь ней употребляемое правленте, она

всегда в ражданств содержить распорядок такь, что ни достопамятного безпокойства, ни Тиранновы ни когда вы ней не бывало.

Сія республика многими учрежденїями сходствуєть св Лакедемонскою : а имянно: пиры у нихв, дружескими называемые, сходны св Фидиціями: власнь состоящая изо ста четырехь человъкь сходна сь властью Ефоровь, кромъ того, что избрание у сихв лучше происходить, нежели у другихь; ибо у тъх вв Ефоры и изв подлости производять, но у сихь напротивь того только изь знашныхь. Цари и Сенать сходство имъзоть сь тамошними Царями и Сенатомь, тъмь только лучше постановление Царей у сихь бываеть, что избираются они не изь одной и по какой ни будь фамиліи, но изв самой знатнвищей, и не по лвтамв, но по добродъщелямь. Ибо подлые принявши великую власть весьма вредять республикв, какой дъйствительной вредь оказали они республикъ Лакедемонской.

Впрочемь что жулили мы вь другихь республикахь за неисправности вь ихь учрежденіяхь; то имбеть и сія со всбми вышепомянутыми общее. Намбреніе ея было, чтобь состоять изь Аристократическаго и Димократическаго правленія; но одно изь нихь хочеть присвоить власть народу, а другое извъстному нъкоторому числу людей. Ибо Цари и Сена-

Сенаторы имбють власть иное относить кв суду народному, а иное нвтв, и вв чемь они безпрекословно согласятся, то имбеть свою силу; а ежели вв чемв не согласятся, то отдается на разсуждение народа. А когда что народу предложено бываеть, оной не только то слушать, и разсуждения свой давать, но и опровергать начальниковь своихь опредвления власть имбеть; чего вь другихь республикахь не водится.

А сїе уже явно вводить Олигархію, [правленіе состолщее во маломо числь модей] что пять мужей, которые во наибольшихо и наиважнойшихо долахо власть имоноть, не токмо сами себя избирають, но еще выбирають и другихо сто человоко, изб которыхо главнойшее состоить правительство. Сверьхо того правленіе ихо гораздо долбе продолжается, нежели другихо, для того, что они и прежде и посло вступленія во должность повелбвать могуть.

А что они не получають жалованья, и не по жребію избираемы бывають, и ежели есть что нибудь другое сему подобное, то служить кь утвержденію Аристократіи. Какь напримірь и то, что всі тяжбы вы одномы правительстві судимы бывають, а неразличные вы различныхь, какь то ділается вы Лакедемонь.

Ho

Но наибольше Аристократическое въ рестубликъ Кароагенской правленте склоняется къ Олигархическому по притчинъ предприятых у простаго народа ложныхъ мнънти. Ибо думають, что при выборъ во власти не только надлежить смотръть на добродътели, но также и на богатство; за тъмь что не возможно скудному править порядочно и въ дълахъ упражняться. Но выбирать по богатству, производить Олигархию, а по добротелять Аристократтю утверждаеть. И такъ должно быть третье учрежденте, чрезъ котороебъ Кароагеняне могли въ хорошти порядокъ привесть свою республику. Ибо по большой части въ самые главнъйште чины, какъ то въ Цари и въ Полководцы, только двумя вышеномянутыми способами избиратоть.

А что въ такой безпорядокъ пришла Аристократія, то всъ наибольше принисать должно неисправности законодавца; для того, что въ началь надлежало было о томъ какъ о наиполезнъйшемь дълъ стараться, чтобъ честные люди безъ нужды жить могли, и чрезъ то не могли бы уклониться ни къ какимъ подлымъ предпріятіямъ: не только будучи при правленіи, но и живучи приватно. Однако сїє весьма худо, ежели для того одного, чтобъ безъ нужды жить могли, смотръть на богатство, и продавать наибольшіе чины: Напримъръ Царской и гоеначаль-

начальнической; ибо по силь сего закона богашство почитается больше добродьтели, и вся республика дылается сребролюбивою. А что стануть почитать власти, тому не обходимо и протчёе граждане будуть послыдовать, и гды добродытель больше всего не будеть имыть почтенія, тамы не можно долго стоять Аристократическому правленію. Притомы выроятно, что ты бывають склонные кы прибыли, которые власть получають чрезы искупь. Стежь со всымь ложно, чтобь скудные, будучи честные люди, стали стараться с прибыткы, а злые, употребивщи на то кошть, онаго не пожелали.

И так в надлежить, чтобь ть вы республикъ правительствовали, которые наилучше правительствовать могуть. И для того весьмабь лучше заблаль законодавець, ежелибы не смотря на нищету честных в, старался, чтобь они безы нужды жить могли, когда при правительств будуть.

Что у других в почищается за худо, чтобь одинь человък в имъль многе чины, и отправляль их в должности, то Кареагенянам в очень похвально показалось. Одинь человък одно дъло всегда лучше исправляеть. Но чтобь сте тъм исправнъе вы дъло произвесть можно, надлежить стараться законодаецу, и не допускать, чтобы одины и тотже быль музыкантомы и сапожникомы. И такъ выключая

4 4

малые городы, гораздо св намврентемв гражданскаго общества сходнве, и полезнве для народа, чтобв болшая часть гражданв имвла участте вв правленти. Ибо исправнве, лучте и скорве, какв выше сказано, каждой порученное ему двло исправляеть. Сте видвть можно вв воинскихв и морскихв двлахв, гдв всв, такв сказать, или управляють, или повинуются.

И понеже республика их по болшой части склоняется к Олигархическому правленію, то они и сіе зло трм болше предупреждають, что н вкоторымь из в простаго народа, посылая их в для правленія в в городы, дозволяють богатиться, а трм самымь при прлости хранять и утверждають республику. Но сіе все щастію приписать должно, а надлежало бы, чтобь законодавець своими законами учиниль граждань к в мятежамь несклонными. естьли в в нынышнее время случится какое бъдствіе, и народь взбунтуеть противы правительства, никакой по его законамь ко успокоенію не можно дать помощи.

И такимь образомы учреждены были Лакедемонская, Критская и Кароагенская республики, которыя справедливо похваляются.

ГЛАВА

ГЛАВА 10.

Изв писателей о республикахв иные ни вы какихв гражданскихв двлахв не имвли участія, но жили какв приватные люди, о которыхв все почти, что примвчанія достойно было, сказано.

Другіе предписывая законы какі своимы плакі и постороннимы республикамы, сбраща лись сами вы ділахы гражданскихы: И такі первые были только сочинители законовы, а другіе сверьхі того и учредители республикы ка кі то Анхурга и Солона. Ибо они сочинивы законы учредили по онымы и республики.

Что надлежить до республики Лакедемонской, которую учреждаль Ликургь, то
обь оной уже объявлено. Чтожь до Солона
касается, то онаго нъкоторые почитають
за лучшаго законодавца, потому что онь низложиль чрезмърную власть Олигархіи, и свободивь народь оть неволи, ввель прежнее Димократическое правленіе, и раздълиль изряднымь порядкомь разныя правительства республики. Ибо Совъть Ареопагитовь представляеть Олигархію; избирать во власти
жребіемь надлежить до Аристократіи; а
учрежденіе судовь служить кь утвержденію
Димократическаго или народнаго правленія.

Ka-

Кажется, что Солонь не отмъниль прежних учрежденій во разсужденіи Совота, я избиранія во власти; но только народа вольность возставиль тъмв, что встыв вв судахт присудствовать узакониль. И за сте въкото оые его порочать. Ибо говорять, отняль онь силу и власть у знативищихв, чтобь завлать главивишим судилищемь то мвсто, в которое опредъляемы бывають вст безь разбору, и которое когда усилилось, то всв народу будто бы Тиранну угождая, республику вь нынвшнее димократическое привели состояніе. Первые были Ефіалто и Перихло, которые власть Ареопагитского Совбто уменшить спарались, изв которыхв последней определиль судьямь жалованье. Такимь то образомь ласжатели народа привели в нын в шнее состояние Димократію, и умножили власть и силу оныя.

Но сте не по намърентю Солона, но по случаю здълалось. Ибо когда по притинъ многих надь Перстанами полученных побъдь народь учинился на моръ сильнымь, по тогда начали въ Полководцы производить недостойных заскателей, не смотря на сопротивленте честных въздей.

И хотя то правда, что Солоно власть во избирании начальниково, и во требовании от нихо во дълахо ихо отчету, поручило народу; но сте оно здълало по нуждо. Ибо

еже-

ежелибь онь вы семь не даль народу воли, то оной будучи невольнымы принуждень бы непріятелемь быть обществу. Встжь главный шія власти состояли у него изы знатныхы и богатыхы людей, каковы у нихы были Пентакостомедимны, Зевгиты (*) и Всадники: Ибо четвертый чинь, то есть ремесленные и подлые люди, не имыли никакого участия вы правительствь.

Впротчемь были и другіе писатели законовь, какь то Залепх написаль оные Локрянамь Епизефирійскимь, а Харонд Катанейскій какь своимь гражданамь такь и другимь Халкидійскимь городамь вь Италіи и Сициліи.

Нѣкоторые многими доказательствами стараются вывесть, что Ономахритъ быль первый, который имѣль искусство вы правахы, и что оны будучи Локрянины родомы учился долгое время вы Критъ, гдѣ оны долговремянно жилы, и обучался такожде гадательной наукѣ, и будто товарищь его быль Өалесъ, у котораго учились Ликургы и Залевкы, а у Залевка учился Харонды: но сте говоряты они не разсудительно, и не согласно сы временемь.

Филолай.

^(*) Пентакос омедимны у Авинян в назывались граждане имъющ в пяшь соть; а Зевгиты имъющ в двъсти мърь хабба.

Филолай Коринолнино законодатель быль у **О**ивянь. Онь произшель от славнаго рода Бакхіадовь и влюбясь вь Діоклеса Олимпійскаго побъдителя, кой убъгаль отв любви машери своей Алкіоны, последоваль за онымь вь Оивы, габ оба и жизнь свою скончали. Сте нынъ доказывають ихв гробницы. кои такв положены, чтобв одну отв другой можно было видъть: также отв одной видна бы была Кориноская земля, а ошь другой нвтв. Баснословять, что они сами гробницы свой нарочно такв поставить веавли. Діоклесь ради отвращенія такь худой матерней страсти хотвав, чтобв и отв гроба его нелзя было видеть земли Кориноской: чего напротивь того желаль Филолай. И сія то была притчина, что жили они у Оивянь. А помянушый законодавець ихв Фидолай, какв о протчихв вещахв, такв особливо о усыновлении, написаль законы, котооые посему и усыновишельными называющся. Сте узакониль онь для того, чтобь количество земли, каждому по разділу доставшейся, всегда было поже.

У Харонда ньтв ничего особливато кромь правь о лжесвидьтельствахь; ибо онь первой о семь прильжно изслъдоваль. Онь для точности, которую наблюдаеть вы законахь, предпочесться можеть ныньшнимы писателямь законовы

Филолай прилъживе всего изследоваль о неравенствъ въ имънзяхъ.

Платон вв своихв законахв уставляеть общество жень, дътей, имбиїя и женскіе пиры. Егожь суть и правы о пьянствъ : чтобь имъюще смотръще при пиршествахъ всегда были презвы; такожь чтобь упражняющіеся в ввоинских Экзерциціях в могли абиствовать оббими руками; ибо онв за должность воина почитаеть, чтобь какь одну такь и другую руку употребляль сь поль-30Ю.

Есть н бкоторые и Дражоновы законы, которые онь вь учрежденной уже писаль республикъ, но въ нихъ нъть ничего, чтобъ осо-бливаго достойно было примъчания, кромъ строгости и жестокости в наказантяхь.

Питтак также быль сочинитель законовь, но не для республики. Собственноежь его узаконение есть сие, чтобь пьяных за драку вдвое наказывать противь трезвыхв: ибо пьяные гораздо склонное ко обидамо нежели презвые, и такв смотрвав онв больше на общую пользу, а не на послабление, которосбь пьяные заслужить могли болье, нежели люди презваго ума.

Кром вышеобъявленных быль еще Андродамо Ригинецо, который даль законы Халки-

***8** АРИСТОЕЛЯ О ГРАЖДАНСКОМЪ УЧРЕЖДЕНИЯ

Жалкидянамь живущимь во Оракіи, а собственные его законы о сиротахь, о убійствахь и о дъвицахь, которые должны получить отческое наслъдіе; больше же сего иьть ничего, чтобь было его собственное.

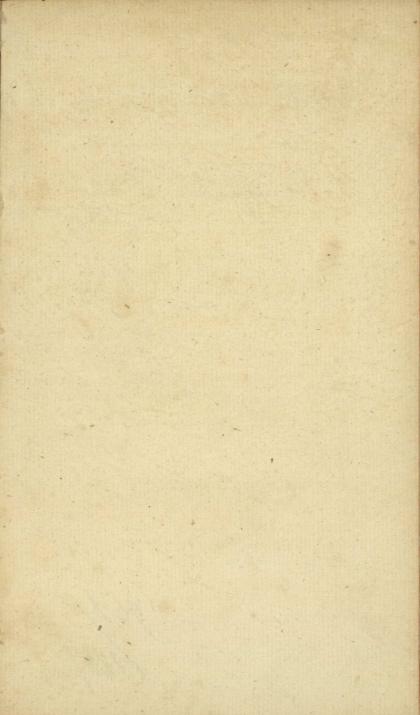
И сего кажется довольно, что отв насв предложено о республикахв, какв двиствительно уже учрежденныхв, такв и о твхв, которые по мнвнію нвкоторыхв учреждены быть должны.

* * *

типографскія погрѣшности.

Стран. строки				Напечатано		Читай	
				было бы			
				которые			
				больше			
59		21	-	отв че-		для	честолю-
				ківонопія		бія.	
70	-	20	-	всЪ	-	BCE	





9611 11887 gar

